

THE OPEN UNIVERSITY

The Open University is now taking applications for its open learning short course "Women into Management" which runs in November and December. The cost is £ 95, and the closing date for applications is 5 September.

Further information may be obtained from the OU Coordinator in Switzerland, Anne Williams (Geneva 771 38 23).

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

NOUVELLES ENVELOPPES CERN POUR LE COURRIER EXTERNE

La généralisation du tri automatique par les PTT a entraîné le retour de nombreuses lettres à l'expéditeur. En effet, les lecteurs optiques, lisant de gauche à droite, ne font pas de différences entre l'adresse du correspondant et l'adresse du CERN imprimée sur l'enveloppe. Il a fallu par conséquent trouver très rapidement une solution.

A partir des rejets constatés, et sachant que la partie supérieure de l'enveloppe est réservée au codage et au timbrage, une solution a été trouvée en accord avec les PTT. Elle consiste à imprimer l'adresse du CERN à 90 degrés de l'adresse du correspondant. (voir exemple ci-dessous).

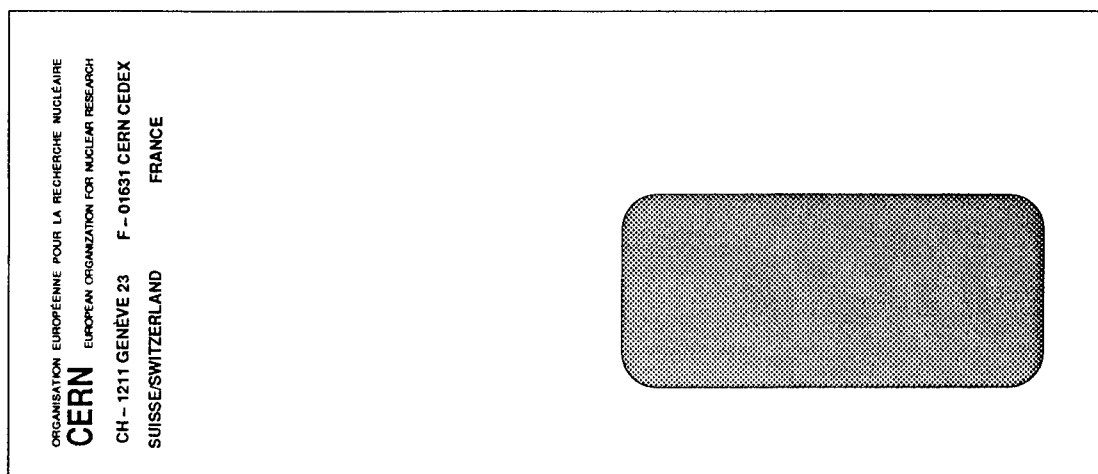
Division AS
Services généraux

NEW ENVELOPES FOR EXTERNAL MAIL

The introduction of automated sorting by post offices has resulted in large numbers of letters being returned to sender. The reason is that optical character readers (OCRs) read from left to right but do not differentiate between the CERN return address printed on the envelope and that of the addressee. A rapid solution was needed.

In agreement with the Post Office and taking into account existing models, it was concluded that the best solution was to print the CERN return address at an angle of 90° to that of the addressee (see below). The upper part of the envelope must be left blank for coding and stamping.

AS Division
General Services



SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Les travaux d'entretien des peintures routières commenceront le 17 août et dureront environ trois semaines.

Les usagers sont priés de se conformer à la signalisation provisoire de chantier mise en place et de faire preuve de prudence.

Responsables: V. Gérard / 5781
J. Vanoli / 4228
Division ST – CE-DT

ROAD SAFETY

The periodic maintenance and repainting of road signs will start on 17 August and continue for a duration of some three weeks.

Users are requested to kindly conform with the notices and signs temporarily set up along the site and to drive with due caution.

Responsible persons: V. Gérard / 5781
J. Vanoli / 4228
ST – CE-DT Division

RAPPEL!

Service médical

CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Afin de rationaliser au mieux le travail du Service médical, le personnel est informé que les consultations demandées à titre 'privé' (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) ont lieu **UNIQUEMENT** les

lundi et mercredi
de 10.30 à 11.30 h

au Service médical, bât. 57.

Avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2e étage, 2-006).

Les **cas d'urgence** continuent d'être reçus à l'Infirmierie (bât. 57, rez-de-chaussée).

REMINDER!

Medical Service

PRIVATE CONSULTATIONS

In order for the Medical service to operate as efficiently as possible, the staff are informed that appointments for 'private' medical consultations (on personal problems, for medical opinions, etc.) may be made **ONLY** on

Monday and Wednesday
from 10.30 to 11.30 hrs

at the Medical service, bldg 57.

Before seeing the doctor, please report to the Secretariat (2nd floor, 2-006).

Emergencies will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground floor).